

PROTOKOL

til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industrivarer (PECA)

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DEN SLOVAKISKE REPUBLIK, i det følgende benævnt »parterne»,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Den Slovakiske Republik har ansøgt om medlemskab af Den Europæiske Union, og at et sådant medlemskab indebærer en faktisk anvendelse af Det Europæiske Fællesskabs regelværk,

SOM ERKENDER, at Den Slovakiske Republiks gradvise overtagelse og gennemførelse af Fællesskabets lovgivning gør det muligt at indrømme visse fordele, der knytter sig til det indre marked, og at sikre en effektiv anvendelse deraf i visse sektorer inden tiltrædelsen,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at den nationale slovakiske lovgivning i alt væsentligt stemmer overens med Fællesskabets lovgivning i de sektorer, der er omfattet af denne protokol,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes fælles tilslutning til princippet om frie varebevægelser og fremme af varers kvalitet, således at deres borgeres sundhed og sikkerhed sikres, og miljøet beskyttes, bl.a. ved ydelse af faglig bistand og andre former for samarbejde mellem dem,

SOM ØNSKER, at der indgås en protokol til Europaaf-talen om overensstemmelsesvurdering og accept af industrivarer (PECA), i det følgende benævnt »protokollen«, i henhold til hvilken der sikres gensidig godkendelse af industrivarer, som opfylder betingelserne for, at de lovligt kan udbydes på markedet hos en af parterne, og gensidig anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurdering af industrivarer, der er underlagt Fællesskabets lovgivning eller national lovgivning, idet artikel 75 i Europaaf-talen fastsætter, at der i påkommende tilfælde kan indgås en aftale om gensidig anerkendelse,

SOM TAGER HENSYN TIL de nære forbindelser mellem Det Europæiske Fællesskab og Island, Liechtenstein og Norge i henhold til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som gør det hensigtsmæssigt at indgå en parallel europæisk aftale om overensstemmelsesvurdering mellem Den Slovakiske Republik og disse lande svarende til denne protokol,

SOM ERINDRER SIG deres status som kontraherende parter til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen og navnlig er opmærksom på deres forpligtelser i henhold til WTO's aftale om tekniske handelshindringer —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne protokol er at gøre det lettere for parterne at afskaffe tekniske handelshindringer for industrivarer. I dette øjemed skal Den Slovakiske Republik gradvis vedtage og gennemføre en national lovgivning, der svarer til Fællesskabets lovgivning.

Denne protokol vedrører:

- 1) gensidig accept af de industrivarer, der er omhandlet i bilagene vedrørende gensidig accept af industrivarer, og som opfylder betingelserne for, at de lovligt kan udbydes på markedet hos en af parterne
- 2) gensidig anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurdering af industrivarer, der er omfattet af EF-lovgivningen og den tilsvarende slovakiske nationale lovgivning, der begge er anført i bilagene om gensidig anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurdering.

Artikel 2

Definitioner

I denne protokol forstås ved:

- »industrivarer«, de varer, der er omhandlet i artikel 9 i Europaaf-talen
- »Fællesskabets lovgivning«, enhver retsakt og gennemførelsespraksis, som Det Europæiske Fællesskab anvender på en særlig situation, risiko eller kategori industrivarer, som fortolket af Domstolen for De Europæiske Fællesskaber
- »national lovgivning«, enhver retsakt og gennemførelsespraksis, hvorved Den Slovakiske Republik overtager den lovgivning, som Fællesskabet anvender på en særlig situation, risiko eller kategori af industrivarer.

De udtryk, der benyttes i denne protokol, har den betydning, der er fastsat i Fællesskabets lovgivning og i den nationale slovakiske lovgivning.

Artikel 3

Tilpasning af lovgivningen

Med henblik på denne protokol accepterer Den Slovakiske Republik i samråd med Europa-Kommissionen at træffe de nødvendige foranstaltninger til at opretholde eller færdiggøre overtagelsen af EF-lovgivningen, navnlig på områderne standardisering, måling, akkreditering, overensstemmelsesvurdering, markedsovervågning, almindelig produktsikkerhed og produktansvar.

Artikel 4

Gensidig accept af industrivarer

Parterne er i henseende til gensidig accept enige om, at industrivarer, der er omhandlet i bilaget vedrørende gensidig accept af industrivarer, og som opfylder betingelserne for, at de lovligt kan udbydes på markedet hos en af parterne, kan udbydes på den anden parts marked uden yderligere begrænsninger. Dette berører dog ikke artikel 36 i Europaaftalen.

Artikel 5

Gensidig anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurdering

Parterne er enige om at anerkende resultater af overensstemmelsesvurderingsprocedurer, som gennemføres i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning, der er omhandlet i bilagene vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering. Parterne må hverken kræve gentagelse af procedurer eller fremsætte yderligere krav for at kunne anerkende overensstemmelsen.

Artikel 6

Beskyttelsesklausul

Dersom en part finder, at en industrivar, der udbydes på dens område i henhold til denne protokol og anvendes efter hensigten, kan udgøre en trussel for brugernes eller andre personers sikkerhed eller sundhed eller for andre legitime forhold, der er beskyttet af den i bilagene omhandlede lovgivning, kan den træffe egnede foranstaltninger til at trække den pågældende vare tilbage fra markedet, forbyde, at den udbydes på markedet, tages i anvendelse eller bruges, eller begrænse dens frie bevægelighed. Det skal i bilagene fastsættes, hvilken procedure der skal anvendes i sådanne tilfælde.

Artikel 7

Udvidelse af dækningsområdet

I takt med, at Den Slovakiske Republik vedtager og gennemfører yderligere national lovgivning om overtagelse af Fællesskabets lovgivning, kan parterne ændre bilagene eller vedtage nye efter den i artikel 14 fastsatte procedure.

Artikel 8

Oprindelse

Protokollens bestemmelser finder anvendelse på industrivarer uanset deres oprindelse.

Artikel 9

Parternes forpligtelser med hensyn til myndigheder og organer

Parterne påser, at de myndigheder på deres område, der er ansvarlige for den faktiske gennemførelse af Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning, vedblivende anvender denne. Desuden sikrer de, at disse myndigheder om fornødent kan anmelde, suspendere, ophæve suspensioner af og tilbagetrække anmeldelser af organer, sikre industrivarers overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning eller kræve dem tilbagetrukket fra markedet.

Parterne påser, at organer, der er anmeldt på deres respektive områder med henblik på at vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene, vedblivende efterlever kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning. Desuden træffer de alle nødvendige foranstaltninger til sikring af, at disse organer bevarer den fornødne kompetence til at udføre de arbejdsopgaver, de er anmeldt til at udføre.

Artikel 10

Anmeldte organer

Indledningsvis vil de organer, der anmeldes til gennemførelse af denne protokol, være dem, der er opført på de lister, som Den Slovakiske Republik og Det Europæiske Fællesskab har udvekslet før ikrafttrædelsesprocedurerne afslutning.

Derefter anvendes følgende fremgangsmåde ved anmeldelse af organer, der skal vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene:

- a) den ene part fremsender skriftligt sin anmeldelse til den anden part
- b) efter den anden parts skriftlige anerkendelse betragtes organet fra datoen for denne anerkendelse som anmeldt og kompetent til at vurdere overensstemmelsen med de krav, der er omhandlet i bilagene.

Hvis en part beslutter at trække et organ, der er anmeldt på dens område, tilbage, underretter den skriftligt den anden part derom. Organet ophører senest fra datoen for denne tilbagetrækning med at vurdere overensstemmelsen med de krav, der er omhandlet i bilagene. Dog vedbliver overensstemmelsesvurderinger foretaget før denne dato med at være gyldige, medmindre associeringsrådet træffer en anden afgørelse.

*Artikel 11***Efterprøvning af anmeldte organer**

Hver part kan anmode den anden part om at efterprøve den tekniske kompetence hos og efterlevelsen af kravene til et organ, der er anmeldt på dens område. En sådan anmodning er berettiget for at gøre det muligt for den part, der er ansvarlig for anmeldelsen, at træffe de ønskede kontrolforanstaltninger og hurtigt aflægge rapport til den anden part. Parterne kan også i fællesskab undersøge organet med de relevante myndigheders medvirken. Med dette for øje påser parterne, at organerne på deres område samarbejder fuldt ud. Parterne træffer alle egnede foranstaltninger og benytter alle foreliggende midler til at sikre, at eventuelle dokumenterede problemer løses.

Hvis problemerne ikke kan løses tilfredsstillende for begge parter, kan de give associeringsrådets formand meddelelse om deres uenighed og gøre rede for årsagerne dertil. Associeringsrådet kan træffe afgørelse om egnede foranstaltninger.

Medmindre associeringsrådet træffer en anden afgørelse, og indtil det gør det, suspenderes anmeldelsen af organet og anerkendelsen af dets kompetence til at vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene helt eller delvis fra den dato, på hvilken der gives meddelelse til associeringsrådets formand om uenigheden mellem parterne.

*Artikel 12***Udveksling af oplysninger og samarbejde**

For at sikre en korrekt og ensartet anvendelse og fortolkning af denne protokol skal parterne, deres myndigheder og deres anmeldte organer:

- a) udveksle alle relevante oplysninger om gennemførelsen af lovgivning og praksis, herunder navnlig om proceduren for at sikre, at anmeldte organer efterlever kravene til dem
- b) i fornødent omfang deltage i de relevante informations- og koordinationsordninger og andre dermed forbundne aktiviteter hos parterne
- c) ansøre deres organer til at samarbejde med henblik på gennemførelse af frivillige arrangementer af relevans for gensidig anerkendelse.

*Artikel 13***Fortrolig behandling**

Parternes repræsentanter, eksperter og øvrige ansatte skal, også efter at de er ophørt med at udføre deres arbejdsopgaver, afholde sig fra at afsløre oplysninger, der er indhentet i henhold til denne protokol, og som er af en sådan karakter, at de er omfattet af tjenstlig tavshedspligt. Disse oplysninger må ikke anvendes til andre formål end dem, der er fastsat i denne protokol.

*Artikel 14***Protokollens forvaltning**

Ansvar for, at denne protokol fungerer effektivt, påhviler i henhold til artikel 104 i Europaafalens associeringsrådet. Det har navnlig beføjelse til at træffe afgørelser om:

- a) ændring af bilag
- b) indsættelse af nye bilag
- c) udpegelse af et eller flere fælles eksperthold til at efterprøve et anmeldt organs tekniske kompetence og efterlevelse af kravene til det
- d) udveksling af oplysninger om foreslåede og konkrete ændringer i Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene
- e) drøftelse af nye eller yderligere overensstemmelsesvurderingsprocedurer for en sektor, der er omhandlet i et bilag
- f) løsning af alle spørgsmål med tilknytning til denne protokol.

Associeringsrådet kan i henhold til artikel 108, stk. 2, i Europaafalens delegerede de ovenfor anførte beføjelser i medfør af denne protokol.

*Artikel 15***Fagligt samarbejde og faglig bistand**

Fællesskabet kan om fornødent tilbyde fagligt samarbejde med og faglig bistand til Den Slovakiske Republik med henblik på at støtte den konkrete gennemførelse og anvendelse af denne protokol.

*Artikel 16***Aftaler med andre lande**

Aftaler om overensstemmelsesvurdering, som den ene part har indgået med et land, der ikke er part i denne protokol, indebærer ikke, at den anden part er forpligtet til at acceptere resultater af overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er gennemført i det pågældende tredjeland, medmindre der udtrykkelig er opnået enighed mellem parterne i associeringsrådet.

*Artikel 17***Ikrafttrædelse**

Denne protokol træder i kraft den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne udveksler diplomatiske noter, der bekræfter gennemførelsen af deres respektive procedurer for protokollens ikrafttræden.

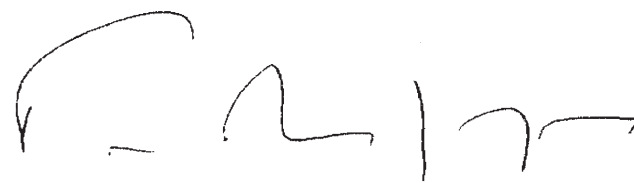
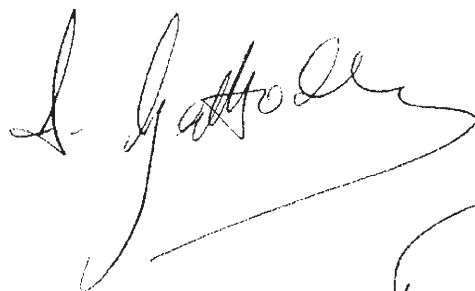
*Artikel 18***Protokollens status**

Denne protokol udgør en integrerende del af Europaafalens.

Denne protokol er udfærdiget i to originaleksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og slovakisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el veintiséis de febrero del dos mil tres.
Udfærdiget i Bruxelles den seksogtyvende februar to tusind og tre.
Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten Februar zweitausendunddrei.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες τρία.
Done at Brussels on the twenty-sixth day of February in the year two thousand and three.
Fait à Bruxelles, le vingt-six février deux mille trois.
Fatto a Bruxelles, addì ventisei febbraio duemilatre.
Gedaan te Brussel, de zesentwintigste februari tweeduizenddrie.
Feito em Bruxelas, em vinte e seis de Fevereiro de dois mil e três.
Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkuudentena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakolme.
Som skedde i Bryssel den tjugosjätte februari tjugohundratre.
Dané v Bruseli, dňa dvadsiateho šiesteho februára, v roku dvestisíc tri.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



Za Slovenskú republiku



BILAG

BILAG

om gensidig accept af industrivarer

(p.m.)

BILAG

om gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering

Indholdsfortegnelse

1. Maskiner
2. Personlige værnemidler
3. Elektricitetssikkerhedsudstyr
4. Elektromagnetisk kompatibilitet
5. Materiel og sikkerhedssystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære

MASKINER

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

Fællesskabslovgivning:	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/37/EF af 22. juni 1998 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (EFT L 207 af 23.7.1998, s. 1) ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 (EFT L 331 af 7.12.1998, s. 1).
National lovgivning:	<p>Lov nr. 264/1999 sml. om tekniske forskrifter for produkter og overensstemmelsesvurdering og om ændring af flere love (godkendt den 7.9.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 113/1999) som affattet i lov nr. 436/2001 sml. (godkendt den 4.10.2001, i kraft siden den 1.11.2001, lovsamling nr. 178/2001)</p> <p>Lov nr. 128/2002 sml. om statskontrol på det indre marked i forbindelse med forbrugerbeskyttelse og om ændring af flere love (godkendt den 15.2.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 56/2002) som affattet i lov nr. 284/2002 sml. (i kraft siden den 1.7.2002)</p> <p>Lov nr. 95/2000 sml. om arbejdsinspektion (godkendt den 8.2.2000, i kraft siden den 1.7.2000, lovsamling nr. 43/2000) som affattet i lov nr. 231/2002 sml. (godkendt den 3.4.2002, i kraft siden den 3.5.2002, lovsamling nr. 99/2002)</p> <p>Regeringsbekendtgørelse nr. 391/1999 sml. om de nærmere enkeltheder vedrørende tekniske forskrifter for maskiner (godkendt den 16.12.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 157/1999) som affattet i regeringsbekendtgørelse nr. 475/2000 sml. (godkendt den 20.12.2000, i kraft siden den 30.12.2000, lovsamling nr. 194/2000), som affattet i regeringsbekendtgørelse nr. 161/2002 sml. (godkendt den 13.3.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 66/2002)</p>

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab:

— Belgien:	Ministère de l'Emploi et du Travail/Ministerie voor Arbeid en Tewerkstelling
— Danmark:	Beskæftigelsesministeriet, Arbejdstilsynet
— Tyskland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
— Grækenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet. Industri-generalsekretariatet)
— Spanien:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
— Frankrig:	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5
— Irland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
— Italien:	Ministero delle Attività Produttive
— Luxembourg:	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
— Nederlandene:	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

— Østrig:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Portugal:	Under den portugisiske regerings myndighed: Instituto Português da Qualidade
— Finland:	Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet
— Sverige:	Under den svenske regerings myndighed: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
— Det Forenede Kongerige:	Department of Trade and Industry
Den Slovakiske Republik	Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Den Slovakiske Republik i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Den Slovakiske Republik

De organer, der er udpeget af Den Slovakiske Republik i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovakiske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

BeskyttelsesklausulerA. *Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.
2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.
3. Hvis parterne er enige om resultatet af sådanne undersøgelser, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.
4. Hvis parterne er uenige fremlægges sagen for associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertvurdering.
5. Drager associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er
 - a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage
 - b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. *Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder*

1. Hvis Den Slovakiske Republik finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter den associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.
2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.
3. Det Europæiske Fællesskab holder associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.
4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

Fællesskabslovgivning:	Rådets direktiv 89/686/EØF af 21. december 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om personlige værnemidler (EFT L 399 af 30.12.1989, s. 18), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/58/EF af 3. september 1996 (EFT L 236 af 18.9.1996, s. 44).
National lovgivning:	<p>Lov nr. 264/1999 sml. om tekniske forskrifter for produkter og overensstemmelsesvurdering og om ændring af flere love (godkendt den 7.9.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 113/1999) som affattet i lov nr. 436/2001 sml. (godkendt den 4.10.2001, i kraft siden den 1.11.2001, lovsamling nr. 178/2001)</p> <p>Lov nr. 128/2002 sml. om statskontrol på det indre marked i forbindelse med forbrugerbeskyttelse og om ændring af nogle love (godkendt den 15.2.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 56/2002) som affattet i lov nr. 284/2002 sml. (i kraft siden den 1.7.2002)</p> <p>Lov nr. 95/2000 sml. om arbejdsinspektion (godkendt den 8.2.2000, i kraft siden den 1.7.2000, lovsamling nr. 43/2000) som affattet i lov nr. 231/2002 sml. (godkendt den 3.4.2002, i kraft siden den 3.5.2002, lovsamling nr. 99/2002)</p> <p>Regeringsbekendtgørelse nr. 29/2001 sml. om de nærmere enkeltheder vedrørende tekniske forskrifter og procedurer for overensstemmelsesvurdering af personlige værnemidler (godkendt den 16.11.2000, i kraft siden den 1.4.2001, lovsamling nr. 13/2001) som affattet i regeringsbekendtgørelse nr. 323/2002 sml. (godkendt den 29.5.2002, i kraft siden den 1.7.2002)</p>

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab

— Belgien:	Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes & Energie/Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
— Danmark:	Arbejdstilsynet
— Tyskland:	Bundesministerium für Arbeit, und Sozialordnung
— Grækenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet. Industri-generalsekretariatet)
— Spanien:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
— Frankrig:	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5 Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) — SQUALPI
— Irland:	Department of Enterprise, Trade and Employment
— Italien:	Ministero delle Attività Produttive
— Luxembourg:	Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines)
— Nederlandene:	Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
— Østrig:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Portugal:	Under den portugisiske regerings myndighed: Instituto Português da Qualidade
— Finland:	Sosiaali- ja terveystieteiden ministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet
— Sverige:	Underlagt Sveriges regering: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Det Forenede Kongerige:	Department of Trade and Industry
Den Slovakiske Republik:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Den Slovakiske Republik i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Den Slovakiske Republik

De organer, der er udpeget af Den Slovakiske Republik i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovakiske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler*A. Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.
2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.
3. Hvis parterne er enige om resultatet af disse undersøgelser, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.
4. Hvis parterne er uenige, fremlægges sagen for associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.
5. Drager associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er
 - a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage
 - b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder

1. Hvis Den Slovakiske Republik finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter den associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.
2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.
3. Det Europæiske Fællesskab holder associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.
4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

ELEKTRICITETSSIKKERHEDSUDSTYR

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

- Fællesskabslovgivning: Rådets direktiv 73/23/EØF af 19. februar 1973 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (EFT L 77 af 26.3.1973, s. 29), senest ændret ved direktiv 93/68/EØF af 22. juli 1993 (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).
- National lovgivning: Lov nr. 264/1999 sml. om tekniske forskrifter for produkter og overensstemmelsesvurdering og om ændring af flere love (godkendt den 7.9.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 113/1999) som affattet i lov nr. 436/2001 sml. (godkendt den 4.10.2001, i kraft siden den 1.11.2001, lovsamling nr. 178/2001)
- Lov nr. 128/2002 sml. om statskontrol på det indre marked i forbindelse med forbrugerbeskyttelse og om ændring af flere love (godkendt den 15.2.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 56/2002) som affattet i lov nr. 284/2002 sml. (i kraft siden den 1.7.2002)
- Lov nr. 95/2000 sml. om arbejdsinspektion og om ændring af flere love (godkendt den 8.2.2000, i kraft siden den 1.7.2000, lovsamling nr. 43/2000) som affattet i lov nr. 231/2002 sml. (godkendt den 3.4.2002, i kraft siden den 3.5.2002, lovsamling nr. 99/2002)
- Regeringsbekendtgørelse nr. 392/1999 sml. om de nærmere enkeltheder vedrørende tekniske forskrifter og procedurer for overensstemmelsesvurdering af elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (godkendt den 16.12.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 157/1999) som affattet i lovsamling nr. 149/2002 sml. (godkendt den 13.3.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 62/2002), som affattet i regeringsbekendtgørelse nr. 303/2002 sml. (godkendt den 5.6.2002, i kraft siden den 1.7.2002, lovsamling nr. 131/2002)

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER**Det Europæiske Fællesskab**

- Belgien: Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes & Energie/Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
- Danmark: Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricetsrådet
- Tyskland: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Grækenland: Υπουργείο Ανάπτυξης, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet, Industri-generalsekretariatet)
- Spanien: Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Frankrig: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) — SQUALPI
- Irland: Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italien: Ministero delle Attività Produttive
- Luxembourg: Ministère de l'Economie — Service de l'Energie de l'Etat
Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
- Nederlandene: Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Konsumgüter)
Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (sonstige Güter)
- Østrig: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Under den portugisiske regerings myndighed:
Instituto Português da Qualidade

— Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
— Sverige:	Under den svenske regerings myndighed: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Det Forenede Kongerige:	Department of Trade and Industry
Den Slovakiske Republik:	Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Den Slovakiske Republik i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Den Slovakiske Republik

De organer, der er udpeget af Den Slovakiske Republik i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovakiske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler*A. Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.
2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.
3. Hvis parterne er enige om resultatet af sådanne undersøgelser, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.
4. Hvis parterne er uenige om resultatet af sådanne undersøgelser, fremlægges sagen for associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.
5. Drager associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er
 - a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage
 - b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder

1. Hvis Den Slovakiske Republik finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter den associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.
2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.
3. Det Europæiske Fællesskab holder associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.
4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

- Fællesskabslovgivning: Rådets direktiv 89/336/EØF af 3. maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet (EFT L 139 af 23.5.1989, s. 19), senest ændret ved direktiv 93/68/EØF af 22. juli 1993 (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).
- National lovgivning: Lov nr. 264/1999 sml. om tekniske forskrifter for produkter og overensstemmelsesvurdering og om ændring af flere love (godkendt den 7.9.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 113/1999) som affattet i lov nr. 436/2001 sml. (godkendt den 4.10.2001, i kraft siden den 1.11.2001, lovsamling nr. 178/2001)
- Lov nr. 128/2002 sml. om statskontrol på det indre marked i forbindelse med forbrugerbeskyttelse og om ændring af flere love (godkendt den 15.2.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 56/2002) som affattet i lov nr. 284/2002 sml. (i kraft siden den 1.7.2002)
- Lov nr. 95/2000 sml. om arbejdsinspektion og om ændring af flere love (godkendt den 8.2.2000, i kraft siden den 1.7.2000, lovsamling nr. 43/2000) som affattet i lov nr. 231/2002 sml. (godkendt den 3.4.2002, i kraft siden den 3.5.2002, lovsamling nr. 99/2002)
- Regeringsbekendtgørelse nr. 394/1999 sml. om de nærmere enkeltheder vedrørende tekniske forskrifter, hvad angår elektromagnetisk kompatibilitet (godkendt den 16.12.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 157/1999) som affattet i regeringsbekendtgørelse nr. 159/2002 sml. (godkendt den 13.3.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 62/2002), som affattet i regeringsbekendtgørelse nr. 301/2002 sml. (godkendt den 5.6.2002, i kraft siden den 1.7.2002, lovsamling nr. 131/2002)

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab

- Belgien: Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes & Energie/Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
- Danmark: IT- og Telestyrelsen
- Tyskland: Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
- Grækenland: Υπουργείο Ανάπτυξης, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet, Industri- og handelssekretariatet)
- Spanien: Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Frankrig: Ministère de l'Économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) — SQUALPI
- Irland: Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italien: Ministero delle Attività Produttive
- Luxembourg: Ministère de l'Économie — Service de l'Énergie de l'État
- Nederlandene: Ministerie van Verkeer en Waterstaat
- Østrig: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Portugal: Under den portugisiske regerings myndighed: Instituto Português da Qualidade ICP — Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM)
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- og industriministeriet. For EMC-aspekter af telekommunikation og radioudstyr: Liikenne- ja viestintäministeriö/Kommunikationsministeriet
- Sverige: Under den svenske regerings myndighed: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
- Det Forenede Kongerige: Department of Trade and Industry
- Den Slovakiske Republik:** Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

AFDELING III

ANMELDTE OG KOMPETENTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Den Slovakiske Republik i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Den Slovakiske Republik

De organer, der er udpeget af Den Slovakiske Republik i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler*A. Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.
2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.
3. Hvis parterne er enige om resultatet af sådanne undersøgelser, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.
4. Hvis parterne er uenige, fremlægges sagen for associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.
5. Drager associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er
 - a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage
 - b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder

1. Hvis Den Slovakiske Republik finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter den associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.
2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.
3. Det Europæiske Fællesskab holder associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.
4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

MATERIEL OG SIKKERHEDSSYSTEMER TIL ANVENDELSE I EKSPLOSIONSFARLIG ATMOSFÆRE

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

- Fællesskabslovgivning: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materiel og sikringsystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære (EFT L 100 af 19.4.1994, s. 1)
- National lovgivning: Lov nr. 264/1999 sml. om tekniske forskrifter for produkter og overensstemmelsesvurdering og om ændring af flere love (godkendt den 7.9.1999, i kraft siden den 1.1.2000, lovsamling nr. 113/1999) som affattet i lov nr. 436/2001 sml. (godkendt den 4.10.2001, i kraft siden den 1.11.2001, lovsamling nr. 178/2001)
- Lov nr. 128/2002 sml. om statskontrol på det indre marked i forbindelse med forbrugerbeskyttelse og om ændring af flere love (godkendt den 15.2.2002, i kraft siden den 1.4.2002, lovsamling nr. 56/2002) som affattet i lov nr. 284/2002 sml. (i kraft siden den 1.7.2002)
- Lov nr. 95/2000 sml. om arbejdsinspektion og om ændring af flere love (godkendt den 8.2.2000, i kraft siden den 1.7.2000, lovsamling nr. 43/2000) som affattet i lov nr. 231/2002 sml. (godkendt den 3.4.2002, i kraft siden den 3.5.2002, lovsamling nr. 99/2002).
- Regeringsbekendtgørelse nr. 117/2001 sml. om de nærmere enkeltheder vedrørende tekniske forskrifter og procedurer for overensstemmelsesvurdering af materiel og sikringsystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære (godkendt den 28.3.2001, i kraft siden den 1.4.2001, lovsamling nr. 48/2001) som affattet i lovsamling nr. 296/2002 sml. (godkendt den 5.6.2002, i kraft siden den 1.7.2002, lovsamling nr. 130/2002)

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab

- Belgien: Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes & Energie/Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
- Danmark: For elektriske aspekter:
Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricetsrådet
- For mekaniske aspekter:
Beskæftigelsesministeriet, Arbejdstilsynet
- Tyskland: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Grækenland: Υπουργείο Ανάπτυξης, Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet, Industri-generalsekretariatet)
- Spanien: Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Frankrig: Ministère de l'Économie, des finances et de l'industrie, Direction de l'Action Régionale et de la Petite et Moyenne Industrie (DARPMI), Sous-direction de la sécurité industrielle
- Irland: Department of Enterprise, Trade and Employment
- Italien: Ministero delle Attività Produttive
- Luxembourg: Ministère de l'Économie — Service de l'Énergie de l'État
- Nederlandene: Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Østrig: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

- Portugal: Under den portugisiske regerings myndighed:
Instituto Português da Qualidade
- Finland: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- og industriministeriet
- Sverige: Under den svenske regerings myndighed:
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
- Det Forenede Kongerige: Department of Trade and Industry
- Den Slovakiske Republik:** Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Den Slovakiske Republik i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Den Slovakiske Republik

De organer, der er udpeget af Den Slovakiske Republik i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

1. Overgangsarrangementer

Certifikater udstedt i EF's medlemsstater i henhold til direktiv 76/117/EØF, 79/196/EØF og 82/130/EØF vil blive anerkendt som bevis for overensstemmelsesvurdering i henhold til artikel 33, stk. 1 og 2, i lov nr. 264/1999 sml. om tekniske forskrifter for produkter og om overensstemmelsesvurdering og om ændring af flere love. På grundlag af disse certifikater vil importøren af disse varer i Den Slovakiske Republik udstede en erklæring om den pågældende vares overensstemmelse med de relevante forskrifter, der er omhandlet i dette stykke.

2. Beskyttelsesklausuler*A. Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.
2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.
3. Hvis parterne er enige om resultatet af sådanne undersøgelser, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.
4. Hvis parterne er uenige, fremlægges sagen for associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertvurdering.
5. Drager associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er
 - a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage
 - b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder

1. Hvis Den Slovakiske Republik finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter den associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.
 2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.
 3. Det Europæiske Fællesskab holder associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.
 4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.
-

**ERKLÆRING AFGIVET AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OM SLOVAKISKE REPRÆSENTANTERS
DELTAGELSE I UDVALGSMØDER**

Med henblik på at sikre en bedre forståelse af de praktiske aspekter i forbindelse med anvendelsen af Fællesskabets regelværk indbyder Det Europæiske Fællesskab med denne erklæring Den Slovakiske Republik til på nedenstående betingelser at deltage i møderne i de udvalg, der er nedsat eller omhandlet i fællesskabslovgivningen om maskiner, personlige værnemidler, elektromagnetisk kompatibilitet og materiel og sikkerhedssystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære.

Deltagelsen vil være begrænset til møder eller mødepunkter, som drejer sig om anvendelsen af regelværket; dette indebærer ikke deltagelse i møder, hvor drøftelserne drejer sig om at forberede og afgive udtalelse om de gennemførelses- eller forvaltningsbeføjelser, der tillægges Kommissionen af Rådet.

Denne indbydelse kan i givet fald udvides til at omfatte møder i ekspertgrupper indkaldt af Europa-Kommissionen.
